

FIRST ORIGINAL

(Forwarding Agents)

JAPAN FORWARDING AGENCY LTD.

Shipper  
IBC JAPAN LTD  
64 MIYANOMAE-CHO NAKAJIMA  
FUSHIMI-KU KYOTO 612-8457 JAPAN  
TEL: 075-622-5090  
FAX: 075-622-5098

S/O No.  
YOKDAR-675

B/L No.  
NYKS182137309

印紙税申告納  
付につき廻町  
税務署承認済



**NYK**LINE  
NIPPON YUSEN KAISHA

Consignee  
PEMBE FLOUR MILLS LTD.  
PLOT 1938/W, MUNGWI ROAD  
LUSAKA  
ZAMBIA  
+260761793777

Notify Party  
SAME AS CONSIGNEE

**BILL OF LADING**  
**(NON NEGOTIABLE UNLESS CONSIGNED TO ORDER)**

Shipped on board the Vessel, in apparent good order and condition unless otherwise indicated herein, the Goods, or package(s) said to contain the Goods, to be carried subject to all the terms and conditions herein. Being shipped on board the Vessel for Carriage hereunder constitutes the Merchant's acceptance of all the stipulations, exceptions, terms and conditions of this Bill as fully as if signed by him, any contrary local custom or privilege notwithstanding. This Bill supersedes all prior agreements or freight engagements for the Goods. This Bill (duly endorsed if it is negotiable) must be surrendered in exchange for the Goods or delivery order. Where issued as a Sea Waybill, this Bill is not negotiable or a document of title and delivery shall be made to the named consignee on production of such reasonable proof of identity as may be required by the Carrier. In witness whereof, the undersigned, on behalf of Nippon Yusen Kaisha and the Vessel and/or her owner, has signed the number of Bills stated hereunder, all of this tenor and date. Where issued as a Bill of Lading, delivery may be made against only one original Bill in which case, the others shall stand void.

Pre-Carrier Vessel Voy.No. From  
Ocean Vessel Voy.No. 042 Port of Loading  
**ORION LEADER** **YOKOHAMA, JAPAN**

Port of Discharge To  
**DAR ES SALAAM, TANZANIA** **ZAMBIA**  
※Final Destination: (for the Merchant's reference only)

Marks & Numbers	No. of P'kgs. or Units	Kind of packages or Units	Description of Goods	Gross Weight (KGS)	Measurement (M3)
NO MARK	1	UNIT	USED MOTOR CARS 2017 NISSAN NV350 CARAVAN VR2E26-103169 QR20-971714Q HS CODE:8704.31 469X169X199 "FREIGHT PREPAID"	1,720	15.773
<p>IN VIEW OF THE UNUSUAL CIRCUMSTANCES AFFECTING TRAFFIC IN CERTAIN PARTS OF THE EASTERN AFRICA AND OF THE CONSEQUENTIAL POSSIBILITY OF THE CARRIER HAVING TO DISCHARGE THE GOODS COVERED BY THIS BILL OF LADING AT A PORT OTHER THAN THE PORT OF DISCHARGE SHOWN IN THIS BILL OF LADING, THE MERCHANT IS HEREBY REMINDED OF THE TERMS AND CONDITIONS (ESPECIALLY ARTICLE 9) UNDER WHICH THIS BILL OF LADING IS ISSUED.</p>					
<p>TOTAL NUMBER OF PACKAGES SAY: ONE (1) UNIT ONLY OR UNITS (IN WORDS)</p>					

Freight & Charges	Revenue Tons	Rate	Per	Prepaid	Collect
"FREIGHT PREPAID AS ARRANGED"					

ICS B/L	Ex. Rate	Prepaid at <b>KOBE, JAPAN</b>	Payable at	Place of B(s)/L Issue <b>KOBE, JAPAN</b> NIPPON YUSEN KAISHA as Carrier	Dated <b>10 SEP 2023</b>
	0	Total Prepaid in Local Currency	Number of Original B(s)/L <b>THREE (3)</b>		

(JSA STANDARD FORM B) ※See Article 24  
(TERMS OF BILL OF LADING CONTINUED ON BACK HEREOF)

**YCS CO., LTD.**  
**AS AGENT FOR CARRIER**



Declared Value \_\_\_\_\_

If Merchant enters a value, carrier's limitation of liability shall not apply and the ad valorem rate will be charged. (See Article 18 & 30)

THIRD ORIGINAL

(Forwarding Agent's)

JAPAN FORWARDING AGENCY LTD.

Shipper  
IBC JAPAN LTD  
64 MIYANOMAE-CHO NAKAJIMA  
FUSHIMI-KU KYOTO 612-8457 JAPAN  
TEL: 075-622-5090  
FAX: 075-622-5098

S/O No.  
YOKDAR-675

B/L No.  
NYKS182137309



**NYK LINE**  
NIPPON YUSEN KAISHA

Consignee  
PEMBE FLOUR MILLS LTD.  
PLOT 1938/W, MUNGWI ROAD  
LUSAKA  
ZAMBIA  
+260761793777

**BILL OF LADING**  
**(NON NEGOTIABLE UNLESS CONSIGNED TO ORDER)**

Shipped on board the Vessel, in apparent good order and condition unless otherwise indicated herein, the Goods, or package(s) said to contain the Goods, to be carried subject to all the terms and conditions herein. Being shipped on board the Vessel for Carriage hereunder constitutes the Merchant's acceptance of all the stipulations, exceptions, terms and conditions of this Bill as fully as if signed by him, any contrary local custom or privilege notwithstanding. This Bill supersedes all prior agreements or freight engagements for the Goods. This Bill (duly endorsed if it is negotiable) must be surrendered in exchange for the Goods or delivery order. Where issued as a Sea Waybill, this Bill is not negotiable or a document of title and delivery shall be made to the named consignee on production of such reasonable proof of identity as may be required by the Carrier. In witness whereof, the undersigned, on behalf of Nippon Yusen Kaisha and the Vessel and/or her owner, has signed the number of Bills stated hereunder, all of this tenor and date. Where issued as a Bill of Lading, delivery may be made against only one original Bill in which case, the others shall stand void.

Notify Party  
SAME AS CONSIGNEE

Pre-Carrier Vessel Voy.No. From  
Ocean Vessel Voy.No. 042 Port of Loading  
ORION LEADER YOKOHAMA, JAPAN

Port of Discharge To  
DAR ES SALAAM, TANZANIA ZAMBIA

Marks & Numbers	No. of P'kgs. or Units	Kind of packages or Units:	Description of Goods	Gross Weight (KGS)	Measurement (M3)
NO MARK	1	UNIT	USED MOTOR CARS 2017 NISSAN NV350 CARAVAN VR2E26-103169 QR20-971714Q HS CODE:8704.31 469X169X199 "FREIGHT PREPAID"	1,720	15.773
<p>IN VIEW OF THE UNUSUAL CIRCUMSTANCES AFFECTING TRAFFIC IN CERTAIN PARTS OF THE EASTERN AFRICA AND OF THE CONSEQUENTIAL POSSIBILITY OF THE CARRIER HAVING TO DISCHARGE THE GOODS COVERED BY THIS BILL OF LADING AT A PORT OTHER THAN THE PORT OF DISCHARGE SHOWN IN THIS BILL OF LADING, THE MERCHANT IS HEREBY REMINDED OF THE TERMS AND CONDITIONS (ESPECIALLY ARTICLE 9) UNDER WHICH THIS BILL OF LADING IS ISSUED.</p>					
<p>TOTAL NUMBER OF PACKAGES SAY: ONE (1) UNIT ONLY OR UNITS (IN WORDS)</p>					

Revenue Tons	Rate	Per	Prepaid	Collect
<p>FREIGHT &amp; CHARGES "FREIGHT PREPAID AS ARRANGED"</p>				

ICS B/L	Ex. Rate	Prepaid at KOBE, JAPAN	Payable at	Place of B(s)/L Issue KOBE, JAPAN	Dated 10 SEP 2023
		Total Prepaid in Local Currency	Number of Original B(s)/L THREE (3)	NIPPON YUSEN KAISHA as Carrier	

(JSA STANDARD FORM B) ※See Article 24  
(TERMS OF BILL OF LADING CONTINUED ON BACK HEREOF)

YCS CO., LTD.  
AS AGENT FOR CARRIER



Declared Value \_\_\_\_\_

If Merchant enters a value, carrier's limitation of liability shall not apply and the ad valorem rate will be charged. (See Article 18 & 30)

# IBC JAPAN LTD.

64 Miyanomae-cho, Nakajima,  
Fushimi-ku, Kyoto Japan



The Global Source  
of Pre-Owned Vehicles

Phone: +81 75 622 5090 Fax: +81 75 622 2400 24/7 Hotline: +81 36635 9355 Email: accounts@ibcauto.com Website: ibcauto.com

## INVOICE

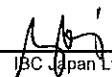
MESSRS	PEMBE FLOUR MILLS LTD. PLOT 1938/W, MUNGWI ROAD LUSAKA	DATE	9/10/2023
COUNTRY	ZAMBIA	INVOICE NO.	87961452230

SHIPPED PER: Orion Leader - YK SAILING ON OR ABOUT: 9/10/2023  
FROM: Yokohama TO: Dar Es Salaam, Tanzania TERMS: T/T

<u>DESCRIPTION &amp; QUANTITY</u>				<u>AMOUNT</u>
				CIF Dar Es Salaam in USD
1	NISSAN NV350 CARAVAN	2017	VR2E26-103169 QR20-971714Q	\$ 10,350
ONE UNIT(S) TOTAL				TOTAL: \$ 10,350

MARK & NO.

NO MARK

  
IBC Japan Ltd.



Certificate no. AJPEZMC23090001

Date of issue 01 September 2023

## CERTIFICATE OF ROADWORTHINESS ZAMBIAN STANDARDS ZS560:2004

We hereby certify that the motor vehicle whose details are given below was inspected by Autoterminal Japan Ltd. and found to conform to the requirements of ZS560:2004

### INSPECTION INFORMATION

Country of Supply: Japan  
Inspection Center: ATJ Tokyo Bay  
Inspection Date: 01 September 2023

### INSPECTED MOTOR VEHICLE PARTICULARS

Make: NISSAN Model: CBF-VR2E26  
Chassis/VIN Number: VR2E26-103169  
Engine Number/Model: 971714Q/QR20  
Engine capacity (cc Rating): 1990 cc  
Year of Manufacture: 2017  
Year of First registration: Sep 2017  
Inspected Mileage (Odometer reading) 61,298 km

Remarks: **NON RADIATION ZONE**

This certificate is issued under the authority of Pre-Shipment Road Worthiness Inspection Services for Used Motor Vehicles for and on behalf of Zambia Compulsory Standards Agency(ZCSA), ZAMBIA and is valid for a period on 30 November 2023.

Autoterminal Japan Ltd. assumes no responsibility for any alteration made to the vehicle after completion of its inspection.

Autoterminal Japan Ltd. is not liable for any dispute, reparation, or valuation of the vehicle based upon this Certificate of Roadworthiness.

**Autoterminal Japan Ltd.**

Authorized Signatory: 

番号 01073  
整理番号 3421024992279403

# 輸出予定届出証明書

# Export Certificate

自動車登録番号 / Registration No.

登録年月日 / Registration Date

初度登録年月 / First Reg. Date

車台番号 / Maker's serial number

横浜 499ぬ 7940 車名 / Trademark of the maker of the vehicle

令和5年3月31日

平成29年9月

VR2E26-103169

原動機の型式 / Engine Model

[213] CBF-VR2E26

QR20

所有者の氏名又は名称  
Name of Owner

株式会社 麻生モーターズ

所有者の住所  
Address of Owner

神奈川県横浜市南区永田東2丁目7-10

[14005 0636]

使用者の氏名又は名称  
Name of User

\*\*\*

使用者の住所  
Address of User

\*\*\*

使用の本拠の位置  
Locality of principal abode of use

\*\*\*

自動車の種別  
Classification of Vehicle

用途 Use

自家用・事業用の別 Purpose

乗車定員 Fixed Number

最大積載量 Maxim. Carry

車両重量 Weight

車両総重量 G/Weight

小型 貨物

自家用

バン

[021]

長さ 3[6]m

幅 1200[ 950]kg

前軸重 1720kg

後軸重 3085[ 3000]kg

総排気量又は定格出力  
Engine Capacity

燃料の種別 Classification of Fuel

型式指定番号 Specification No.

類別区分番号 Classification No.

長さ 469cm

幅 169cm

高さ 199cm

前軸重 1020kg

後軸重 -kg

前軸重 -kg

後軸重 700kg

輸出予定日 (証明書有効期間満了日)  
Export scheduled day

令和6年2月7日

備考

[京都] 輸出予定届出は、輸出予定届出証明書に係る自動車  
輸出に係る届出をした所有者は、輸出予定届出証明書の有効期間が満了した  
輸出されることなく、当該輸出予定届出証明書の返納しなればなりません。  
支局等に当該輸出予定届出証明書を返納しなればなりません。

60,400km (令和4(2022)年8月19日)  
[旧走行距離計表示値/Mileage]  
52,100km (令和3(2021)年9月1日)  
以下余白

\*一時抹消中所有者 / Latest Owner  
IBC Japan株式会社  
京都府京都市伏見区中島宮ノ前町64 [14256]  
[申請年月日/Date of Application]  
令和5(2023)年8月8日  
[走行距離計表示値/Mileage]



令和5年8月8日

2023 year 8 month 8 day

Director-General of the District Transport Bureau or  
Director-General of the Transport Branch of the District Transport Bureau,  
Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism, Japan

京都運輸支局長



裏面もご覧下さい。

No. 01073

**EXPORT CERTIFICATE**

License number	Last reg. Date	First reg. Month	Frame number							
YOKOHAMA 499 NU 7940	March, 31 , 2023	September, 2017	VR2E26-103169							
Name		Model								
NISSAN [ 213 ]		CBF-VR2E26 QR20								
Last owner's name IBC JAPAN KABUSHIKIGAISHA										
Above address KYOTO-FU KYOTO-SHI FUSHIMI-KU NAKAJIMA MIYANOMAE-CHO 64										
Last user's name *****										
Above address *****										
Above location *****										
Category	Purpose of use	Private or commercial	Style of Vehicle	Personal capacity	Cargo capacity	Net weight		Gross weight		
SMALL	CARGO	PRIVATE	VAN	3[6] people	1200[950] kg	1720 kg		3085[3000] kg		
Displacement or outputpower kw	Fuel	Type No.	Code no.	Length	Width	Height	F.F wight	F.R.	R.F.	R.R. weight
1.99 L	PETROL	17290	0173	469 cm	169 cm	199 cm	1020 kg	- kg	- kg	700 kg
EXPIRY DATE		February, 7 , 2024								
REMARK: [ YOKOHAMA ]										

August, 8 , 2023

KANAGAWA UNYU SHIKYOKU-CHO

We IBC JAPAN LTD. verify that this English translation of

Certificate Registration is exactly the same with the original Japanese edition